

MUTATION ET RENOUVEAU UMBRUCH – AUFBRUCH

Nous fêtons

les dix ans des Journées du Théâtre Suisse
la diversité de la création théâtrale suisse
le plurilinguisme – à cheval sur le Röstigraben

Nous vous invitons

aux représentations, aux discussions, aux ateliers,
et à un petit verre pour couronner le tout!



PROGRAMME
PROGRAMM
PROGRAMMA



BILLETS
TICKETS
BIGLIETTI



LIEUX
SPIELSTÄTTEN
LUOGHI

THÉÂTRES PARTENAIRES / PARTNER THEATER / TEATRI PARTNER



b i c u b i c

SAISON
CULTURELLE

SS
CENTRE
DRAMATIQUE
FRIBOURGEOIS
THÉÂTRE
DES OSSES

ESPACE CULTUREL
LE NOUVEAU MONDE
FRIBOURG

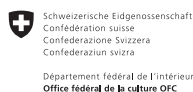
SOUTIENS / UNTERSTÜTZUNGSPARTNER / SOSTENITORI



Ville de Fribourg



prohelvetia



Ville de Romont

BULLE



PARTENAIRES / PARTNER / PARTNER

Theater der Zeit



Prix suisses
des arts de la scène
Schweizer Preise
Darstellende Künste
2022

JOURNEES-THEATRE-SUISSE.CH

GIORNATE-TEATRO-SVIZZERO.CH

SCHWEIZER THEATERTREFFEN.CH

INSCUNTER-TEATER.CH



Journées du Théâtre Suisse
Schweizer Theatertreffen
Giornate del Teatro Svizzero
Inscunter dal Teater Svizzer

31.05.—04.06.
2023
Canton
de Fribourg



© Philip Frowein

EWS – Der einzige Politthriller der Schweiz

Piet Baumgartner & Julia Reichert / Theater am Neumarkt

JEU. 01.06. – 20:00 – NUITHONIE

DURÉE 80' – EN ALLEMAND – SURTITRES FRANÇAIS

Bord de scène avec Julia Reichert, Piet Baumgartner et la troupe

DISTRIBUTION

Jeu

David Attenberger, Melina Pyschny und Lara Stoll

Choeur

Fredy Goldschmid, Rosalie Kirchner, Annette Labusch, Lucy Novotny, Ruth Rüfenacht, Julia Sattler, Salome Schock

Mise en scène, dramaturgie et conception

Piet Baumgartner, Julia Reichert

Scénographie

Anna Wohlgemuth

Costumes, assistance à la décoration

Delia C. Keller, Tania Perret

Direction musicale

Annette Labusch

Collaboration dramaturgique, assistance à la mise en scène

Sophie Nadler

Collaboration chorégraphique

Rosalie Kirchner

Assistance équipements

Tania Perret

Production

Theater am Neumarkt, Zurich

Surtitrage français : Subtext, Dòra Kapusta

www.theaterneumarkt.ch

C'est vrai, la politique suisse n'a généralement rien d'un polar. À une époque où l'hystérie guette l'opinion publique, cela n'est pas un mal, bien au contraire. Cependant, si l'on veut que la démocratie de base à la suisse passe la rampe, il en faut un peu plus que le cours normal des choses sous le signe conjoint du fédéralisme et de la neutralité, de tout temps plutôt mal vus à l'étranger. C'est pourquoi le Theater Neumarkt de Zurich s'est mis en quête d'un vrai, voire de «l'unique polar politique de Suisse». Et il a fait mouche avec le drame qui a entouré la personne et femme politique Eveline Widmer-Schlumpf. Trahison, intrigues, polémique, chasse aux sorcières, sexisme, mouvement féministe: tout y est, dans le scandale qui a entouré l'élection de la conseillère aux États grisonne au Conseil fédéral en 2007. En l'espace d'une année, cette femme politique membre de l'UDC qui n'avait jamais fait de vagues était devenue la «Suisse de l'année» et avait déclenché des tempêtes d'enthousiasme notamment parmi les femmes du centre-gauche.

Et la fascination demeure: quiconque avait toujours eu de la sympathie pour Eveline Widmer-Schlumpf a trouvé son compte dans la production du Neumarkt, qui, soir après soir, faisait salle comble. La mise en scène du phénomène «EWS» peuple le plateau non pas d'une, mais de onze Evelines. Dans une sorte de ballet grotesque, on voit défiler sur scène deux membres de la troupe, huit citoyennes et citoyens suisses et une slameuse dans un non-lieu à l'image du Parlement. Ils racontent, commentent, swinguent et chantent tout ce qui a pu être dit à propos de cette femme célèbre, et qui en dit peut-être plus long sur la politique suisse que sur la première intéressée. Le texte est tiré d'interviews, anciennes et nouvelles, d'articles de journaux, de captations originales, tous documents authentiques. Les discours de Christoph Blocher notamment, dans la bouche des différents avatars de cette ex-disciple politique qui l'a trahi, paraissent plutôt absurdes. Les citations sont choisies et assemblées avec bonheur: davantage qu'une parodie, on découvre une chambre de résonance critique de la politique dans notre pays.

Julie Paucker

MUTATION ET RENOUVEAU UMBRUCH – AUFBRUCH

Wir feiern

10 Jahre Schweizer Theatertreffen
die Diversität des Schweizer Theaterschaffens
die Mehrsprachigkeit - à cheval auf dem Röstigraben

Wir laden ein zu

Theater, Diskussionen, Workshops
und einem Gläschen danach!



PROGRAMME
PROGRAMM
PROGRAMMA



BILLETS
TICKETS
BIGLIETTI



LIEUX
SPIELSTÄTTEN
LUOGHI

THÉÂTRES PARTENAIRES / PARTNER THEATER / TEATRI PARTNER



b i c u b i c

SAISON
CULTURELLE

SS
CENTRE
DRAMATIQUE
FRIBOURGEOIS
THÉÂTRE
DES OSSES

ESPACE CULTUREL
LE NOUVEAU MONDE
FRIBOURG

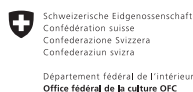
SOUTIENS / UNTERSTÜTZUNGSPARTNER / SOSTENITORI



Ville de Fribourg



prohelvetia



Ville de Romont

BULLE

FRIBOURG
FREIBURG

MIGROS
KULTUR
PROZENT

PARTENAIRES / PARTNER / PARTNER

Theater der Zeit

FRIDAMAGAZIN
DAS WILDE HERZ DER KULTUR

tpf

Fonds Culturel Sud
2022

TASTY FUTURE

Prix suisses
des arts de la scène
Schweizer Preise
Darstellende Künste
2022

JOURNEES-THEATRE-SUISSE.CH

GIORNATE-TEATRO-SVIZZERO.CH

SCHWEIZER THEATERTREFFEN.CH

INSCUNTER-TEATER.CH



Journées du Théâtre Suisse
Schweizer Theatertreffen
Giornate del Teatro Svizzero
Inscunter dal Teater Svizzer

31.05.—04.06.
2023
Kanton
Freiburg



© Philip Frowein

EWS – Der einzige Politthriller der Schweiz

Piet Baumgartner & Julia Reichert / Theater am Neumarkt

DO 01.06. – 20:00 – NUITHONIE
LÄNGE 80' – AUF DEUTSCH – ÜBERTITEL FRANZÖSISCH
Nachgespräch mit Julia Reichert, Piet Baumgartner und Ensemble

BESETZUNG

Mit

David Attenberger, Melina Pyschny und Lara Stoll

Chor

Fredy Goldschmid, Rosalie Kirchner, Annette Labusch, Lucy Novotny, Ruth Rüfenacht, Julia Sattler, Salome Schock

Inszenierung, Dramaturgie, Konzept

Piet Baumgartner, Julia Reichert

Bühne

Anna Wohlgemuth

Kostüm, Ausstattung

Delia C. Keller, Tania Perret

Musikalische Leitung

Annette Labusch

Dramaturgische Mitarbeit, Regieassistenz

Sophie Nadler

Choreographische Mitarbeit

Rosalie Kirchner

Ausstattungsassistenz

Tania Perret

Produktion

Theater am Neumarkt, Zurich

Französische Übertitelung: Subtext, Dòra Kapusta

www.theaterneumarkt.ch

Tatsächlich gibt es nicht allzu viel «Real Thrill» in der Schweizer Politik. Das ist in unserer Zeit der tendenziell hysterischen Öffentlichkeit kein Nachteil – oder im Gegenteil sogar sehr wertvoll. Um die helvetische Basisdemokratie bühlenwirksam zu machen, muss aber etwas mehr geschehen als der courant normal des neutralen Föderalismus, der ja eher im Ausland Wellen erzeugt. Deswegen hat sich das Theater Neumarkt aufgemacht ihn aufzuspüren: den «einzigsten Politthriller der Schweiz». Und fand ihn im Drama um die Person und Politikerin Eveline Widmer-Schlumpf. Verrat, Intrige, Polemik, Hetzerei, Sexismus, Frauenbewegung: alles da im Skandal um die Wahl der Bündner Regierungsrätin in den Bundesrat anno 2007. Die unscheinbare SVP-Politikerin wurde ein Jahr später «Schweizerin des Jahres» und löste vor allem bei den Mitte-Links-Frauen Begeisterungstürme aus.

Und die Faszination hält an: Wer Eveline Widmer-Schlumpf schon immer mochte, kommt in der im Neumarkt durchgehend ausverkauften Inszenierung auf die Rechnung. Denn das Phänomen «EWS» wird hier verbildlicht, indem nicht nur eine Eveline die Bühne besiedelt, sondern derer elf. In einer Art skurrilem Schlumpf-Ballett defilieren zwei Ensemblemitglieder, acht Schweizer Bürger:innen und eine Slam-Poetin über den Parlament ähnlichen Unort dieser Bühne. Sie erzählen, kommentieren, swingen und singen das, was über die prominente Frau alles gesagt wurde. Und das vielleicht mehr über Schweizer Politik erzählt als über sie selbst. Textgrundlage sind neue und alte Interviews, Zeitungsartikel, O-Töne: alles dokumentarisch, alles echt. Insbesondere auch die Reden Christoph Blochers wirken, über die Lippen diverser Versionen seines verräterischen Politzöglings kommend, ziemlich absurd. Die Zitate sind klug ausgewählt und montiert, so dass nicht nur Parodie entsteht, sondern wirklich auch ein kritischer Echoraum der Politik dieses Landes.

Julie Paucker